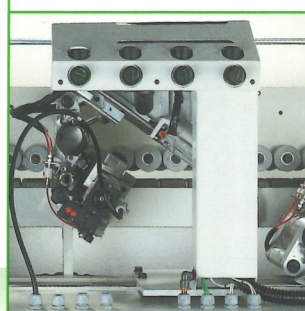


Lato 245

Bordatrici monolaterali automatiche compatte
Einseitige automatische Kompakt-Kantenanleimmaschinen



Lato 245

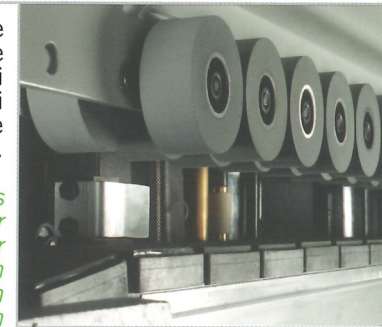
**FACILITÀ DI UTILIZZO,
CERTEZZA DI RISULTATO**
*EINFACHE BEDIENUNG,
ZUVERLÄSSIGKEIT IM ERGEBNIS*

Lato 245 è una linea di bordatrici compatte caratterizzate da una elevata versatilità nelle applicazioni e nell'utilizzo. Soluzioni tecnologiche innovative, gruppi operatori funzionali e caratteristiche costruttive di grande solidità assicurano elevata qualità di finitura e grande affidabilità in ogni condizione di utilizzo. Il controllo elettronico a PLC, con display e tastiera, è incluso nella dotazione standard della macchina.

Die Lato 245 ist eine Baureihe kompakter Kantenanleimmaschinen, die sich durch ihre äußerst vielseitige Einsatzmöglichkeit auszeichnet. Innovative technologische Lösungen, funktionelle Bearbeitungsaggregate und eine solide Bauweise gewährleisten höchste Fertigungsqualität und größte Zuverlässigkeit unter härtesten Bedingungen.

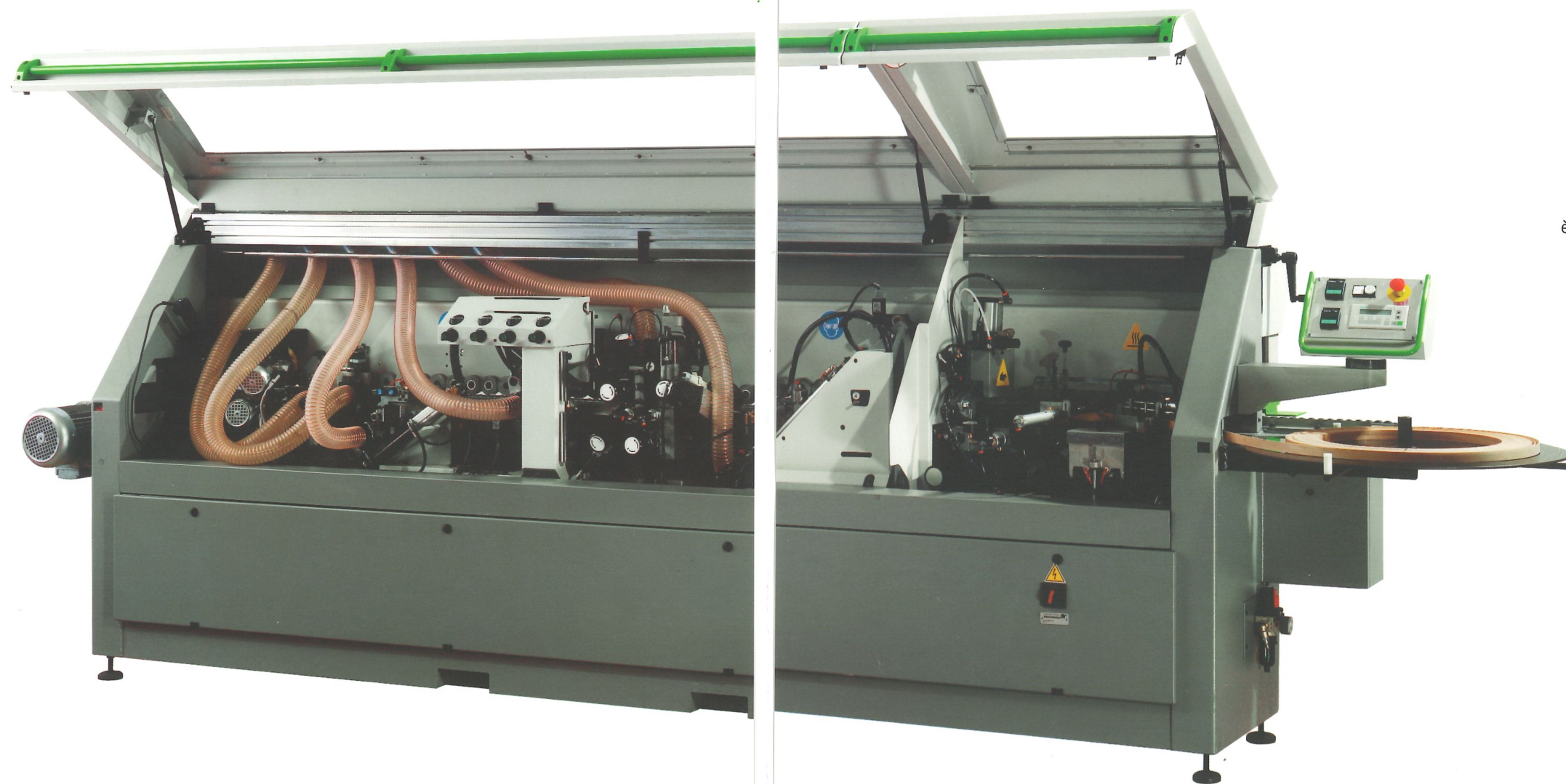
Tenuta ottimale del pezzo in lavorazione con doppia fila di ruotini montati su cuscinetti con pressione superiore di grandi dimensioni.

Optimaler Halt des Werkstücks während der Bearbeitung dank einer Doppelreihe von kugellagerten Druckrollen sowie einem zentralen Oberdruck großer Dimension.



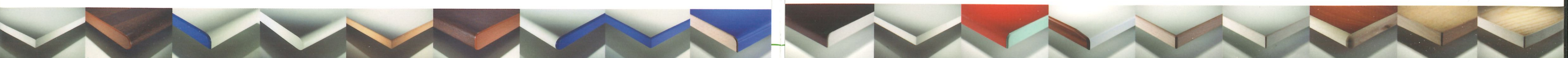
Cingolo con catena di grandi dimensioni 1"-1/4: preciso e affidabile nel tempo

Stark dimensioniertes Plattenband 1" -1/4: präzise und zuverlässig während der gesamten Maschinenlaufzeit.



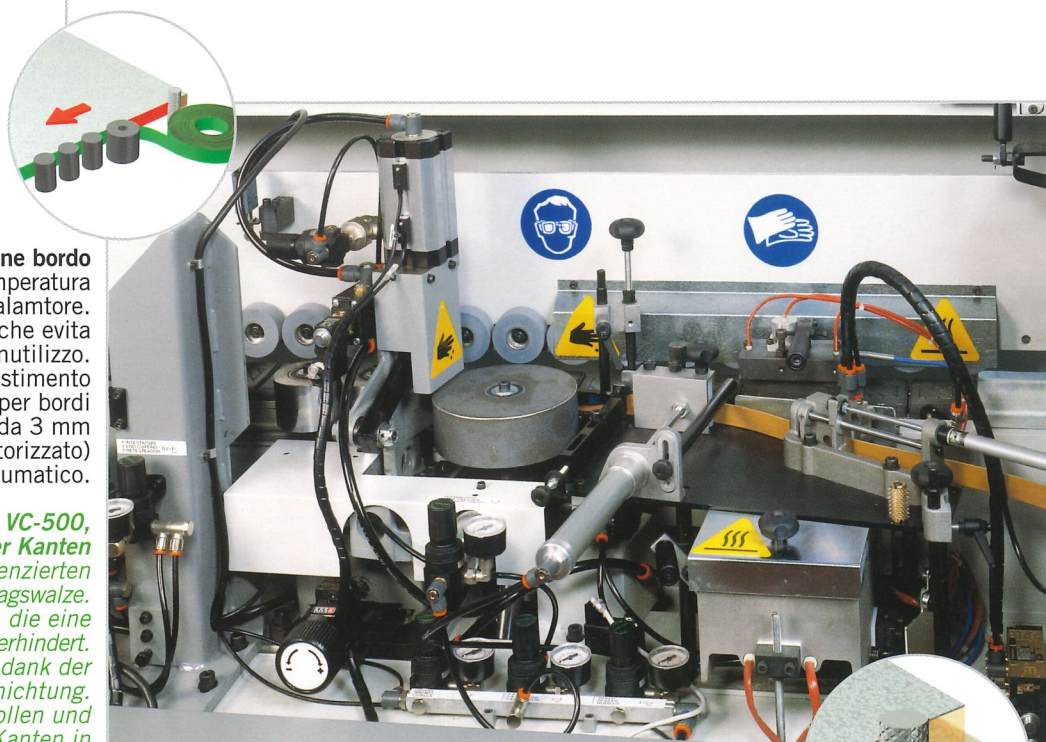
Il controllo elettronico a PLC è la soluzione ottimale per il comando facile e veloce dei gruppi operatori e per la messa a punto senza errori che assicura lavorazioni precise ed efficienti.

Die elektronische Maschinensteuerung (SPS) ist die optimale Lösung für ein einfaches und schnelles Handling der Bearbeitungsaggregate sowie deren fehlerfreie Einstellung, wodurch präzise und effiziente Bearbeitungsqualität gewährleistet wird.



Lato 245

GRUPPI OPERATORI CON GRANDE VERSATILITÀ D'IMPIEGO VIELSEITIGE EINSATZMÖGLICHKEIT DER BEARBEITUNGSAGGREGATE

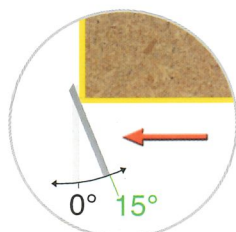
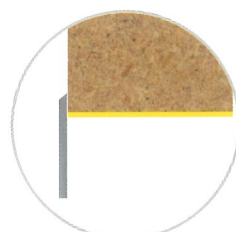
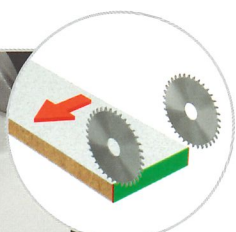
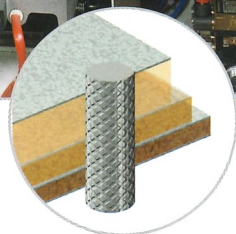


Vasca colla VC-500, caricamento e pressione bordo
Incollaggio ottimale grazie al controllo della temperatura differenziato tra vasca colla e rullo spalmatore. Dispositivo di stand-by automatico che evita il surriscaldamento in caso di temporaneo inutilizzo. Manutenzione facile e rapida grazie al rivestimento interno in teflon. Caricamento automatico per bordi in rotolo e striscie, cesoia per bordi in rotolo da 3 mm e 3 rulli di pressione (di cui 1 motorizzato) a comando pneumatico.

Leimbecken VC-500, Zuführung und Andrücken der Kanten
Optimales Verleimen dank der differenzierten Temperaturkontrolle von Leimbecken und Auftragswalze. Automatische stand-by Vorrichtung, die eine Übererwärmung bei temporärer Nicht-Nutzung verhindert. Einfache und schnelle Wartung/Reinigung dank der inneren Teflonbeschichtung. Automatische Zuführung von Kanten in Rollen und Streifen, Vorkappschere für 3 mm starke Kanten in Rollen und 3 Druckrollen (davon eine angetrieben) mit pneumatischer Steuerung.

Il rullo spalmacolla non necessita di nessuna regolazione al cambio spessore del pannello

Keine Veränderung an der Leimauftragswalze bei Wechsel der Werkstückhöhe.

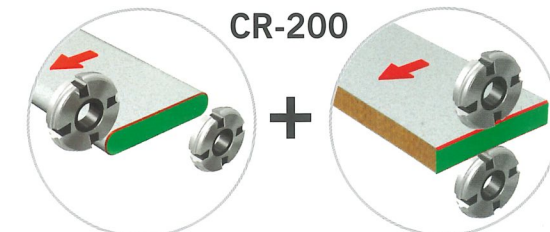
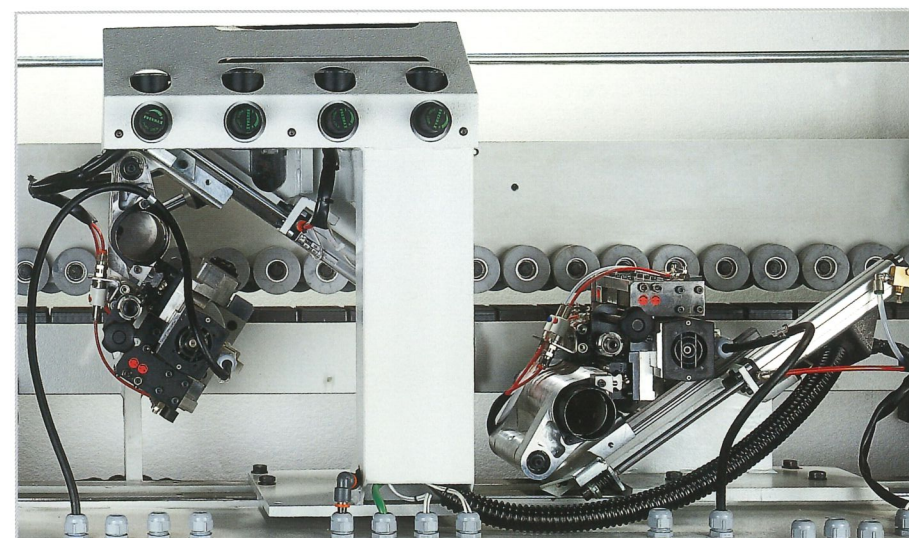
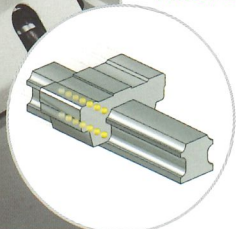


Intestatore su guida prismatica IN-501

Taglio preciso e di qualità con bordi sottili e di grosso spessore. L'agile scorrimento su guida prismatica assicura allo stesso tempo solidità ed elevata affidabilità. Il gruppo è inclinabile (da 0 a 15 gradi) manualmente o, su richiesta, da quadro comando. 2 motori (250 W cadauno) indipendenti e ad alta frequenza.

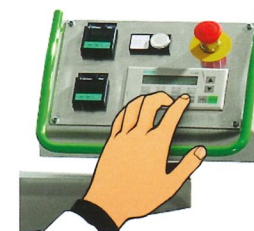
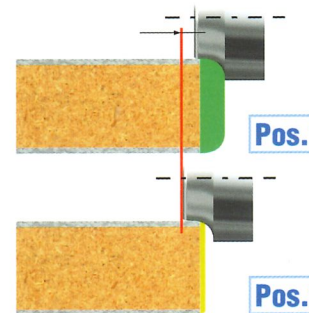
Kappaggregat auf Prismenführung IN-501

Präziser und qualitativ hochwertiger Schnitt von Dünn- und Dickkanten. Das leichtgängige Gleiten auf einer Linearführung garantiert Robustheit und hohe Zuverlässigkeit zugleich. Das Aggregat ist manuell oder auf Anfrage vom Steuerpult aus schwenkbar (von 0 bis 15 Grad). Bestückt mit zwei separaten Hochfrequenzmotoren (zu je 250W).



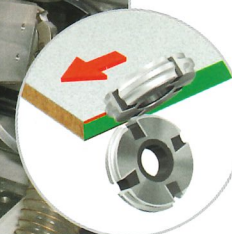
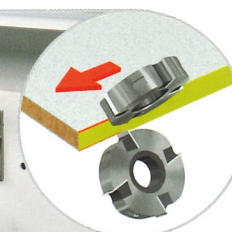
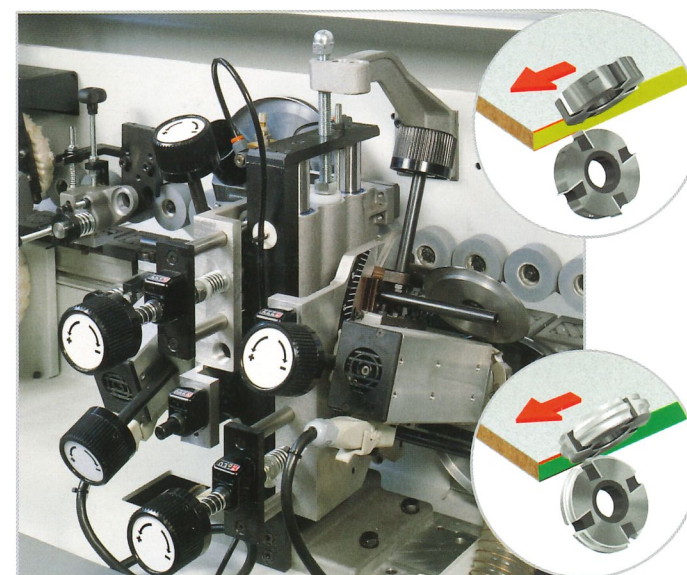
Gruppo arrotondatore multifunzione CR-200
Per arrotondare e rifilare il bordo applicato. Ideale per bordi in materiale sintetico (PVC/ABS) fino a 3 mm di spessore. Consente il passaggio rapido da bordi sottili a bordi di spessore. 2 motori ad alta frequenza a 12000 giri/min. con scorrieri su guide lineari con ricircolo di sfere ad alta precisione. Aspirazione ad elevata efficienza.

Multifunktionales Formfräsaggregat CR-200
Für das Kopieren und Bündigfräsen der angebrachten Kante. Ideal für Kanten aus synthetischem Material (PVC/ABS) bis zu 3mm Kantenstärke. Ermöglicht den schnellen Übergang von Dünn- auf Dickkante. Bestückt mit 2 Hochfrequenzmotoren 12.000 U/min welche auf einer Linearführung mit Kugelumlaufschlitten laufen. Sehr effiziente Absaugung.



Su richiesta: Fast a due posizioni per cambio lavorazione da quadro comandi (es. 0,4/3 mm. e viceversa).

Auf Anfrage: 2 Positionen „Fast“ für den Bearbeitungswechsel von Steuerpult aus (z.B. 0,4/3mm und umgekehrt).

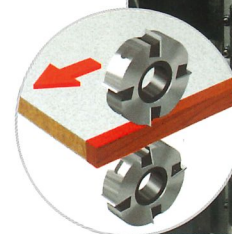
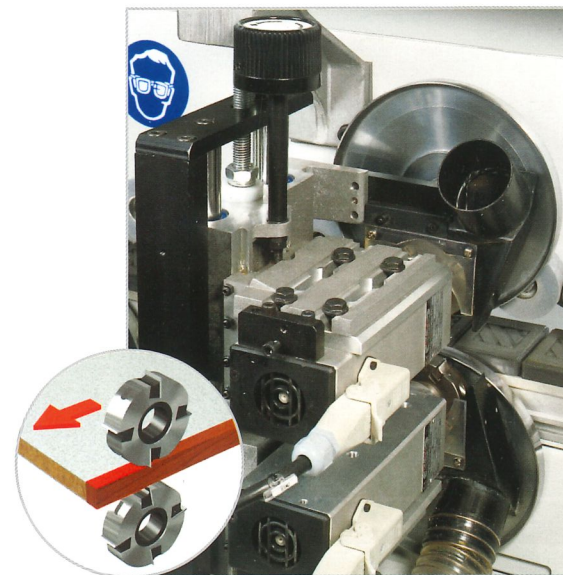


Refilatore inclinabile RI-500

Per la finitura dei bordi sottili e la sagomatura di bordi in PVC/ABS di grosso spessore. Ottimale anche nella lavorazione di pannelli e bordi in legno grazie al sistema di copiatura con dischi girevoli frontali e verticali di grande diametro. 2 motori ad alta frequenza (550 W cadauno) indipendenti inclinabili da 0 a 20 gradi.

Schwenkbares Bündigfräsaggregat RI-500

Für das Fasern von Dünnkanten und das Bündigfräsen von Dickkanten aus PVC/ABS. Dank frontaler und vertikaler Tastrollen mit großem Durchmesser bestens für die Bearbeitung von Werkstücken und Kanten aus Holz geeignet. Bestückt mit 2 Hochfrequenzmotoren (zu je 550W) unabhängig voneinander von 0 bis 20 Grad schwenkbar.



Refilatore sovrapposto RS-500

Solido e robusto per la sgrossatura superiore ed inferiore del bordo applicato. Scorrimento su guide con bussola a ricircolo di sfere. Manutenzione e sostituzione utensili facile e veloce grazie al sistema di sgancio rapido. 2 motori (550 W cadauno) indipendenti ad alta frequenza.

Bündigfräsaggregat RS-500

Solides und robustes Aggregat für das obere und untere Vorfräsen der am Werkstück angebrachten Kante. Die Motoren laufen auf Kugelumlaufschlitten. Einfache und schnelle Wartung sowie problemloses Auswechseln der Werkzeuge dank der Schnellaukupplung.

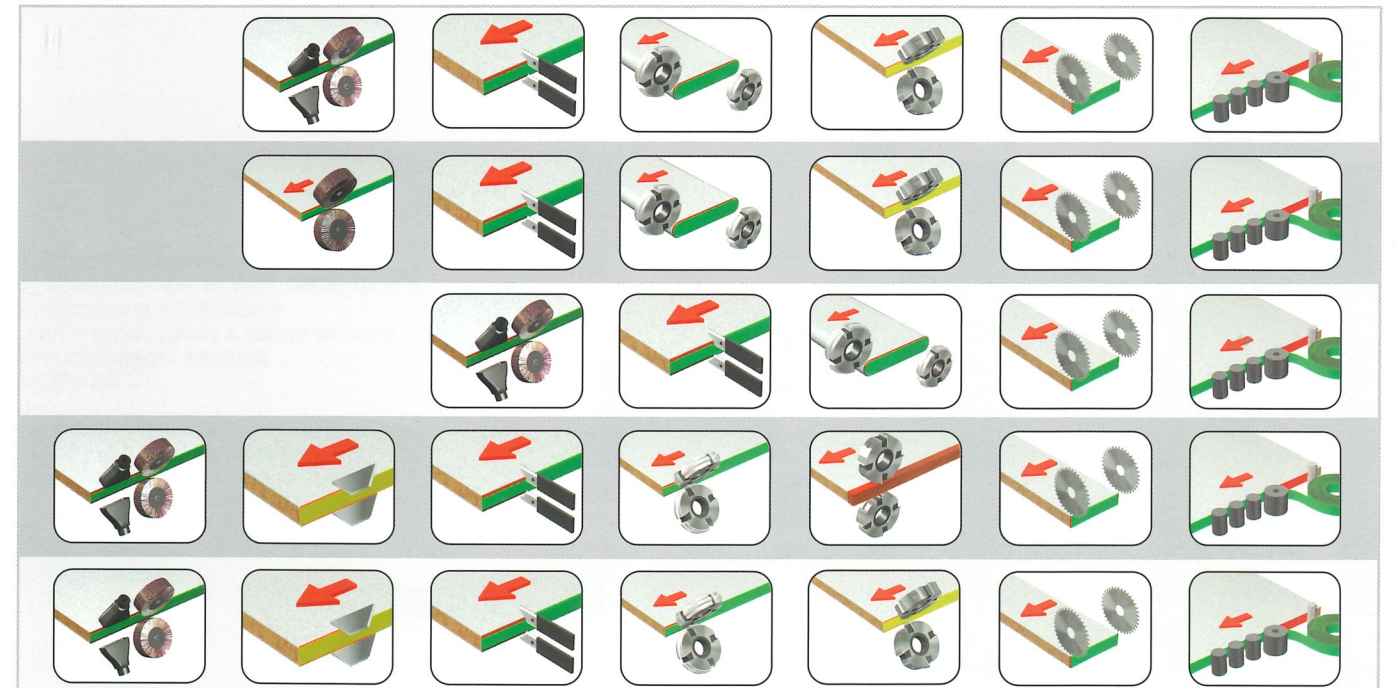
Lato 245

INFORMAZIONI TECNICHE TECHNISCHE INFORMATIONEN



-  Collegamento elettrico
Elektroanschluß
-  Collegamento pneumatico
Pneumatikanschluß

ESEMPI DI COMPOSIZIONI TRA LE 10 DISPONIBILI EINIGE DER 10 ZUR VERFÜGUNG STEHENDEN MASCHINENKONFIGURATIONEN



Spessore pannelli	Werkstückdicke	mm	10 / 45	inch	0.39 / 1.77
Altezza bordo min. e max.	Min. und Max. Kantendicke	mm	13 / 50	inch	0.51 / 1.97
Spessore bordi in rotolo	Kantenstärke für Rollenware	mm	0,4 / 3	inch	0.02 / 0.12
Spessore bordi in strisce (con refillatore)	Kantenstärke für Streifen (mit Bündigfräsaggregat)	mm	0,4 / 8	inch	0.02 / 0.35
Spessore bordi in strisce (senza refillatore)	Kantenstärke für Streifen (ohne Bündigfräsaggregat)	mm	0,4 / 3	inch	0.02 / 0.12
Sezione bordo in massello max.	Querschnitt für Massivholzkanten max.	mm	8 x 50	inch	0.35 x 1.97
Lunghezza pannello min.	Werkstücklänge min.	mm	140	inch	5.51
Larghezza pannello min. (con lunghezza almeno mm 250)	Werkstückbreite min. (bei Mindestlänge von mm 250)	mm	50	inch	1.97
Velocità di avanzamento	Vorschubgeschwindigkeit	m/min.	12	fpm	39
Diametro bocca di aspirazione centralizzata	Durchmesser des zentralen Absauganschlusses	mm	140	inch	5.53
Peso	Gewicht	Kg	1700	Lbs	3744
Diametro pallet	Palettengröße	mm	4400 x 1100	inch	189 x 43
Diametro cassa	Kistengröße	mm	4800x1100x1800	inch	189x43x71

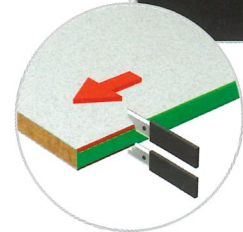
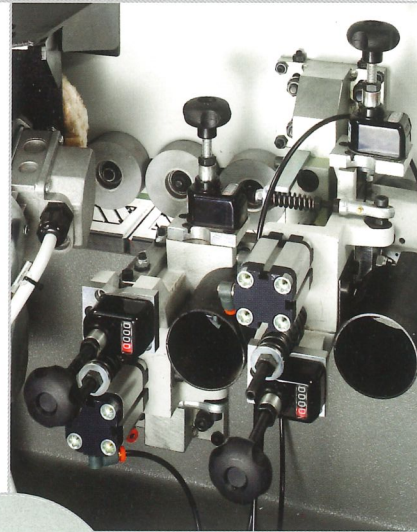
Ove previsto le macchine sono fornite in accordo alle normative CE.
Die Maschinenlieferung erfolgt gemäß EU-Richtlinie falls gesetzlich vorgesehen.

Raschiabordo compatto RBK-501
Finitura ottimale anche su bordi di grosso spessore in PVC/ABS grazie ai copiatori verticali ed orizzontali con superficie di contatto cromata. Asportazione precisa, sicura e senza vibrazioni grazie alla solida struttura di acciaio monoblocco. Completo di 4 indicatori numerici meccanici e di esclusione dalla linea di lavoro manuale o, su richiesta, da quadro comando.

* Su richiesta è disponibile il **Kit aspirazione per RBK-501** completo di box raccolta trucioli.

Kompaktes Ziehklingenaggregat RBK-501
Optimales Bearbeitungsergebnis auch für Dickkanten aus PVC/ABS dank der vertikalen und horizontalen Gleittastern deren Kontaktfläche aus Chrom besteht. Präzises und sicheres Glätten ohne Vibrationen dank eines soliden aus Stahl bestehendem Gesamtblocks. Bestückt mit 4 mechanischen Digitalzählern sowie einer manuellen Vorrichtung für das Austauschen des Aggregats von der Arbeitslinie. Auf Anfrage auch vom Steuerpult aus möglich.

*Auf Anfrage ebenfalls erhältlich das **Absaugkit für RBK-501** inklusive Spänebehälter.

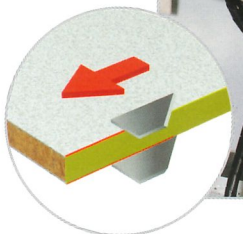


Gruppo spazzole SP-500 e Phon PH-500
Gruppo spazzole per la lucidatura e la pulizia di tutti i tipi di bordo e gruppo Phon per riattivare il colore dei bordi in PVC/ABS dopo la lavorazione di raschiatura.

Schwabbelaggregat SP-500 und HeiBluftaggregat PH-500
Das Schwabbelaggregat ermöglicht das Aufpolieren und die Reinigung aller Kantentypen. Das HeiBluftaggregat dient der Reaktivierung der Farbe von Dickkanten aus PVC/ABS nach der Finishbearbeitung durch die Ziehklinge.

Raschiacolla RCC-500
Rimuove gli eventuali residui di colla utilizzando due coltelli dotati di sistema di copiatura ad intervento temporizzato.

Flachziehklinge RCC-500
Zum Abschaben von eventuell vorhandenen Leimresten bestehend aus zwei Messern mit Tastern sowie Zeitregelung.





Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessecm@biessebrianza.com - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriv.it - www.biesse.com

BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 93 2631000_Fax +34 93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 91 8103540

BIESSERVICE SCANDINAVIA AB

Jönköping, Sweden
Tel. +46 471 25170_Fax +46 471 25107

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
biesse.uk@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE RUSSIA

Representative Office
Moscow, Russia
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru

BIESSE YUGOSLAVIA

Representative Office
Belgrad, Yugoslavia
Tel. +381 11 631112_Fax +381 11 631112
office@biesse.co.yu

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesseto@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biesse@telus.net

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 368 2632_Fax +65 368 1969
mail@biesse-asia.com.sg
Jakarta, Indonesia
Tel. +62 21 5290 3911 / 3912_Fax +62 21 5290 3913
biesse@indo.net.id
Selangor, Malaysia
Tel. +603 755 4960_Fax +603 755 4960
biessekl@tm.net.my

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 2 9609 5355_Fax +61 2 9609 4291
nsw@allwood.com.au - www.allwood.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 3 9314 8411_Fax +61 3 9314 8511
vic@allwood.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 7 3390 5922_Fax +61 7 3390 8645
qld@allwood.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 8 8352 7077_Fax: +61 8 8443 4950
sa@allwood.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 417 922 505_Fax: +61 8 9235 7882
wa@allwood.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 9 820 0534_Fax +64 9 820 0968
allwoodnz@extra.co.nz

BIESSE MIDDLE EAST

Dubai U.A.E.
Tel. +971 4 8813118_Fax +971 4 8813206
biesse@emirates.net.ae

www.biesse.com

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.